

**Dekret**

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektors

Decreto

della Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

17624/2022

12.2 Straßendienst Burgrafenamt - Servizio strade Burgraviato

Betreff:

Bauvorhaben: 122302.S0000S.22.02204

S.S. versch.
Sicherheitsmaßnahmen – Reduzierung der
Leitplanken 1 a und Sanierung von
Mauerwerk S.S. 44, S.S. 44bis, S.S. 238.

Genehmigung des Protokolls über die
Vereinbarung neuer Preise Nr. 2 vom
26.09.2022 ohne Erhöhung des
Vertragspreises.

Oggetto:

Opera: 122302.S0000S.22.02204

S.S. varie
Opere di sicurezza – eliminazione barriere
1° e risanamento dei muri S.S. 44, S.S.
44bis, S.S. 238.

Approvazione del verbale di
concordamento nuovi prezzi n. 2 del
26.09.2022 senza aumento dell'importo
contrattuale.

DER ABTEILUNGSDIREKTOR
12 STRASSENDIENST

IL DIRETTORE DELLA RIPARTIZIONE
12 SERVIZIO STRADE

SCHICKT VORAUSS, dass die Ausführung der im Gegenstand angeführten Arbeiten mit dem Vertrag vom 13.04.2022 Samml. Nr. 3076 dem Unternehmen Gampen Bau srl aus S.Felix (Bozen) zum Vertragspreis von 333.144,14 € übergeben worden ist;

PREMESSO l'esecuzione dei lavori in oggetto è stata affidata all'impresa Gampen Bau srl di San Felice (Bolzano), con contratto del 13.04.2022, racc. n. 3076 per l'importo contrattuale di € 333.144,14 ;

NIMMT EINSICHT

VISTO

in das 2. Protokoll über die Vereinbarung neuer Preise, die im Vertrag nicht vorgesehen sind, das am 26.09.2022 von der Bauleitung abgefasst und vom Unternehmen, das die Arbeiten ausführt, angenommen worden ist;

il 2. verbale di concordamento nuovi prezzi non previsti in contratto, redatto in data 26.09.2022 dalla direzione lavori ed accettato dall'impresa appaltatrice;

in den Artikel 8, Absatz 5 des Dekretes Nr. 49 vom 7. März 2018 welcher festlegt, dass die Änderungen zu den Vertragspreisen berechnet werden und falls sie Kategorien von nicht vorgesehenen Leistungen beinhalten oder falls Materialien verwendet werden, für die kein Preis festgelegt wurde, werden Neupreise festgelegt. Die Neupreise der Leistungen und Materialien werden berechnet:

Il comma 5 dell'art. 8 del decreto 7 marzo 2018, n. 49 che stabilisce che le variazioni sono valutate in base ai prezzi di contratto, ma se comportano categorie di lavorazioni non previste o si debbano impiegare materiali per i quali non risulta fissato il prezzo contrattuale si provvede alla formazione di nuovi prezzi. I nuovi prezzi delle lavorazioni o materiali sono valutati:

- a) indem sie dem Richtpreisverzeichnis gemäß Art. 23, Absatz 16 des GvD 50/2016, falls vorhanden, entnommen werden;
- b) vollständig oder teilweise mittels neuen Markterhebungen indem die Elementarpreise der Lohnkosten, der Materialien, der Mieten- und Transportkosten zum Zeitpunkt der Einreichung des Angebotes für die Berechnung herangezogen werden. Die Festsetzung der Preise erfolgt mittels kontradiktorischem Verfahren durch den Bauleiter und Auftragnehmer und genehmigt werden sie vom Einheitlichen Verfahrensverantwortlichen;

- a) desumendoli dai prezzari di cui all'articolo 23, comma 16 del D.Lgs 50/2016, ove esistenti;
- b) ricavandoli totalmente o parzialmente da nuove analisi effettuate avendo a riferimento i prezzi elementari di mano d'opera, materiali, noli e trasporti alla data di formulazione dell'offerta, attraverso un contraddittorio tra il direttore dei lavori e l'esecutore, e approvati dal responsabile unico del procedimento;

NIMMT EINSICHT in die Anwendungsrichtlinie Nr. 3 der ANAC vom 26.10.2016, welche festlegt, dass der einzige Verfahrensverantwortliche die Preise für neue Arbeitsleistungen genehmigt, welche ursprünglich nicht vorgesehen waren und mittels kontradiktorischem Verfahren zwischen Bauleiter und Auftragnehmer festgelegt wurden währenddem die Genehmigung der Preisänderungen, welche höhere Ausgaben als jene in der Gesamtkostenübersicht mit sich bringen, in die Zuständigkeit der Vergabestelle fallen;

VISTA la linea guida ANAC n. 3 del 26.10.2016 la quale stabilisce che il responsabile unico del procedimento approva i prezzi relativi a nuove lavorazioni originariamente non previste, determinati in contraddittorio tra il Direttore dei Lavori e l'impresa affidataria, rimettendo alla valutazione della stazione appaltante le variazioni di prezzo che comportino maggiori spese rispetto alle somme previste nel quadro economico;

NIMMT EINSICHT in Anwendungsrichtlinie für den einzigen Verfahrensverantwortlichen, welche von der Landesregierung mit Beschluss Nr. 287 vom 21.03.2017 erlassen worden ist und welche festlegt, dass jener Teil der Anwendungsrichtlinie Nr. 3 der ANAC vom 26.10.2016, welche die Regelung der Aufgabenbereiche zum Inhalt hat,

VISTA la linea guida per il responsabile unico del procedimento emanata dalla Giunta provinciale con delibera n. 287 del 21.03.2017 che dispone che la linea guida ANAC n. 3 del 26.10.2016 risulta applicabile nella parte relativa ai compiti ed attribuzioni, anche ai soggetti di cui all'art. 2 della L.P. 16/2015, salvo quanto disposto dall'art. 6,

auch für die Rechtssubjekte laut Art. 2 des L.G. 16/2015 anwendbar ist, unbeschadet der Bestimmungen laut Art. 6, Abs.6 desselben Landesgesetzes;

NIMMT ZUR KENNTNIS, dass die neuen Preise, die im oben genannten Protokoll angeführt sind, keine Erhöhung des derzeitigen Vertragspreises mit sich bringen;

und

verfügt:

1. das in der Vorwegnahme angeführte Protokoll über die Vereinbarung neuer Preise wird genehmigt;
2. es wird veranlasst, dass das Protokoll den Vertragsunterlagen beigelegt werde.

DER ABTEILUNGSDIREKTOR

Philipp Sicher

comma 6 della stessa legge;

DATO ATTO che i nuovi prezzi di cui al citato verbale non comportano un aumento rispetto all'attuale importo contrattuale;

decreta:

1. di approvare il verbale di concordamento nuovi prezzi menzionato in premessa;
2. di disporre che il verbale stesso sia allegato alla documentazione contrattuale dei lavori.

IL DIRETTORE DI RIPARTIZIONE



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor Il Direttore d'Ufficio	SICHER PHILIPP	29/09/2022
Der Abteilungsdirektor Il Direttore di Ripartizione	SICHER PHILIPP	29/09/2022

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 3 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:
nome e cognome: Philipp Sicher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 3 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:
nome e cognome: Philipp Sicher

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Ausstellungsdatum

Data di emanazione

29/09/2022

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma